ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, le 22 février 1990, d'une demande d'avis sur un projet de loi "concernant le droit d'action des associations protectrices de l'environnement", a donné le 29 octobre 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 22 februari 1990 door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende vorderingsrecht van milieuverenigingen", heeft op 29 oktober 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET.

Intitulé.

Il n'y a pas d'intitulé en tête du projet de loi. Il y a lieu d'en prévoir un.

Dispositif.

Article 1er.

Dans l'article 1er, alinéa 1er, le mot "groupement" est utilisé pour préciser par qui est intentée l'action en cessation d'un acte contraire à la réglementation en matière d'environnement.

Suivant l'article 2, ce groupement est soit un établissement d'utilité publique, soit une association sans but lucratif. Or, l'établissement d'utilité publique, patrimoine affecté à une fin déterminée par la volonté d'une seule personne et pourvu de la personnalité juridique, ne répond pas à la notion de groupement qui implique la présence de plusieurs personnes.

Le texte doit être revu sur ce point. Une solution pourrait être trouvée dans le remplacement du mot "groupement" par les mots "personne juridique". La même observation vaut pour le mot "vereniging" dans le texte néerlandais.

L'article 1er, alinéa 2 , serait mieux rédigé comme suit :

"Il peut accorder un délai au contrevenant pour se conformer aux prescriptions des lois, décrets et arrêtés".

Article 2.

Il n'est pas d'usage de numéroter les alinéas. L'indication 1E, 2E, 3E, doit être omise.

Au 2E, devenant l'alinéa 2, les mots "ou dans sa dénomination le territoire géographique de son action" soulignent l'intention de l'auteur du projet de limiter l'action en cessation au seul territoire sur lequel l'établissement d'utilité publique ou l'association sans but lucratif exerce son activité.

Cette précision serait mieux à sa place dans le 1E, devenant l'alinéa 1er, de l'article 2.

Le texte suivant est proposé pour le 1E devenant l'alinéa 1er :

"Art. 2. Le groupement visé à l'article 1er doit être un établissement d'utilité publique ou une association sans but lucratif régi par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Il doit en avoir respecté toutes les prescriptions, avoir dans son objet social la protection de l'environnement et avoir, dans ses statuts, défini le territoire auquel s'étend son activité".

En conséquence, le 2E, qui devient le deuxième alinéa, pourrait être rédigé comme suit :

"Le groupement doit, au jour de l'intentement de l'action en cessation, être doté de la personnalité juridique depuis trois ans au moins".

Quant au 3E, devenant l'alinéa 3, il doit préciser plus clairement les faits dont la preuve doit être apportée.

Le texte suivant est proposé :

"Il doit apporter la preuve, par la production de ses rapports d'activité ou de tout autre document, qu'il a une activité réelle conforme a son objet statutaire et que cette activité concerne l'intérêt collectif qu'il vise à protéger".

Article 3.

Le Conseil d'Etat, section de législation, n'aperçoit pas les raisons péremptoires de la dérogation au principe fondamental suivant lequel le criminel tient le civil en état, cette dérogation étant justifiée dans l'exposé des motifs par l'affirmation qu'elle est "indispensable pour assurer l'efficacité de la cessation".

Cette dérogation pourrait avoir pour conséquence que l'action pénale, ne pouvant être exercée que lorsque la décision sur l'action en cessation sera coulée en force de chose jugée,

serait prescrite si un acte interruptif de prescription n'avait pas été accompli. Le texte en projet crée ainsi un risque non négligeable qu'une infraction pénale ne puisse plus faire l'objet de poursuites devant la juridiction répressive compétente.

*

La loi en projet visant à créer un nouveau cas dans lequel le président du tribunal de première instance, saisi par voie de citation, statue dans les formes du référé, il serait utile d'ajouter un article au projet afin de modifier l'article 587 du Code judiciaire.

Il faut donc insérer un article 6 rédigé comme suit :

"Art. 6. L'article 587, alinéa 1er, du Code judiciaire, modifié par les lois des 20 juillet 1971 et 15 janvier 1990, est complété comme suit :

"4Esur les demandes formées conformément à la loi du ..." (à compléter par l'intitulé de la loi en projet conformément à l'observation faite en tête du présent avis).

Observation générale concernant le texte néerlandais.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire "Ministerie van Justitie" et "Minister van Justitie" au lieu de "Ministerie van Justicie", "Minister van Justicie" ou "Minister van Justice".

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Opschrift.

Boven het wetsontwerp staat geen opschrift. Er dient in die leemte te worden voorzien.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

In artikel 1, eerste lid, wordt gewerkt met het woord "vereniging" om te preciseren door wie de vordering tot staking van een handeling die strijdig is met de reglementering inzake leefmilieu wordt ingesteld.

Luidens artikel 2 is die vereniging ofwel een instelling van openbaar nut, ofwel een vereniging zonder winstoogmerk. Welnu, de instelling van openbaar nut, waarvan het vermogen door de wil van één enkele persoon wordt bestemd voor een bepaald doel en die rechtspersoonlijkheid bezit, beantwoordt niet aan het begrip vereniging, dat de aanwezigheid van verscheidene personen impliceert.

De tekst moet in dat opzicht worden herzien. Een oplossing zou erin kunnen bestaan het woord "vereniging" te vervangen door het woord "rechtspersoon". Dezelfde opmerking geldt voor het woord "groupement" in de Franse tekst.

Artikel 1, tweede lid, zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Hij kan aan de overtreder een termijn toestaan om zich te gedragen naar de voorschriften van de wetten, decreten en besluiten".

Artikel 2.

Het is niet gebruikelijk de leden te nummeren. De vermelding 1E, 2E, 3E, moet vervallen.

In de bepaling onder 2E, die het tweede lid wordt, wijzen de woorden "of in haar benaming het geografisch ge-bied omschrijven waarin zij optreedt" op de bedoeling van de steller van het ontwerp om de vordering tot staking uitsluitend te beperken tot het grondgebied waarop de instelling van openbaar nut of de vereniging zonder winstoogmerk haar bedrijvigheid uitoefent.

Het zou beter zijn die precisering aan te brengen in de bepaling onder 1E, die het eerste lid wordt, van artikel 2.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor de bepaling onder 1E, die het eerste lid wordt :

"Art. 2. De vereniging, bedoeld in artikel 1, moet een instelling van openbaar nut of een vereniging zonder winst-oogmerk zijn, die onderworpen is aan de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de vereniging zonder winstgevend doel en aan de

.../...

instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend. Ze moet alle voorschriften van die wet nageleefd hebben, de bescherming van het leefmilieu tot doel hebben en in haar statuten het grondgebied omschreven hebben tot waar haar bedrijvigheid zich uitstrekt".

De bepaling onder 2E, die het tweede lid wordt, zou derhalve als volgt kunnen worden geredigeerd :

"De vereniging moet op de dag waarop zij de vordering tot staking instelt, sedert ten minste drie jaar rechtspersoonlijkheid bezitten".

Wat de bepaling onder 3E betreft, die het derde lid wordt, moeten daarin duidelijker de feiten worden be-paald waarvan het bewijs moet worden geleverd.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Zij moet, door overlegging van haar activiteiten-verslagen of van enig ander stuk, bewijzen dat er een werkelijke bedrijvigheid is die overeenstemt met haar statutair doel en dat die bedrijvigheid betrekking heeft op het collectieve belang dat zij beoogt te beschermen".

Artikel 3.

Het is de Raad van State, afdeling wetgeving, niet duidelijk om welke doorslaggevende redenen wordt afgeweken van het grondbeginsel volgens hetwelk de strafvervolging de

burgerlijke zaak schorst; die afwijking wordt in de memorie van toelichting verantwoord met de bewering dat zij "hier noodzakelijk (is) om de doeltreffendheid van de staking te waarborgen".

Die afwijking zou tot gevolg kunnen hebben dat de strafvordering, die alleen kan worden uitgeoefend wanneer de beslissing over de vordering tot staking in kracht van gewijsde zal zijn gegaan, verjaard zou zijn indien geen handeling tot stuiting van verjaring was verricht. De ontworpen tekst doet aldus het niet onbelangrijke gevaar ontstaan dat een strafbaar feit niet meer zou kunnen worden vervolgd voor het bevoegde strafgerecht.

*

Aangezien de ontworpen wet ertoe strekt een nieuw geval te doen ontstaan waarin de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, bij wie de zaak aanhangig is gemaakt door middel van een dagvaarding, uitspraak doet in de vormen van het kort geding, zou het nuttig zijn aan het ontwerp een artikel toe te voegen strekkende tot wijziging van artikel 587 van het Gerechtelijk Wetboek.

Er behoort dus een artikel 6 te worden ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 6. Artikel 587, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1971 en 15 januari 1990, wordt aangevuld als volgt :

"4Eover de vorderingen ingesteld overeenkomstig de wet van ..."
(aan te vullen met het opschrift van de ontworpen wet overeenkomstig de opmerking die vooraan in dit advies is gemaakt).

*

Algemene opmerking betreffende de Nederlandse tekst.

In de Nederlandse tekst schrijve men "Ministerie van Justitie" en "Minister van Justitie", en niet "Ministerie van Justicie", "Minister van Justicie" of "Minister van Justice".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, président de chambre,
kamervoorzitter,

M. LEROY, conseiller d'Etat,
staatsraad,

J. DE GAVRE, assesseurs de la
section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.